



| TENDER NO. SC 1221/2012 | TENDER NR. SC 1221/2012 | ISINIKI XABISO NO. SC 1221/2012 |
|---|---|---|
| <p>Tenders are hereby invited for: Provision and administration of electricity prepayment uniform vending system.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Monday, 09 July 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1221/2012: Provision and administration of electricity prepayment uniform vending system" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 7 August 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A non-compulsory briefing session will be held at 10h00 on Friday, 13 July 2012 at Civic Centre Committee Room, Overstrand Municipality, Magnolia avenue, Hermanus.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mrs. Elmarie Hooneberg at telephone number: 028 313 8149.</p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir: Voorsiening en administrering van voorafbetaalde elektrisiteitstelsel.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Maandag, 09 Julie 2012, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseëld tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1221/2012: Voorsiening en administrering van voorafbetaalde elektrisiteitstelsel" op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 1 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 7 Augustus 2012 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Nie verpligte inligtingssessie sal gehou word om 10h00 op Vrydag, 13 Julie 2012 by Burgersentrum Komitee Kamer, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Mev. Elmarie Hooneberg by telefoonnommer 028 313 8149 gerig word.</p> | <p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokunikeza noku lawula indlela yokuthengisa nokubhatala umbane.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoMvulo, 09 Julayi 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1221/2012: Sokunikeza noku lawula indlela yokuthengisa nokubhatala umbane. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.1 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 7 Agasti 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikelo onganyanzelekanga wokubonisana uyakubanjelwa Kumagumbi Olawulo ka- Masipala wase Overstrand, kwi sitalato iMagnolia, ngomhla we 13 ku Julayi 2012 ngentsimbi yeShumi 10h00.eHermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana u Elmarie Hooneberg kule nombolo ilandelayo 028 313 8149 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacanga ozifunayo.</p> |
| <p>MR. H. KLEINLOOG DIRECTOR: FINANCE</p> | <p>MNR. H. KLEINLOOG DIREKTEUR: FINANSIES</p> | <p>UMNU. H. KLEINLOOG UMONGAMELI: WEZE MALI</p> |